DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CANTONESE WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
August 2006

1: Small Arms
2: Crew-Served Weapons
3: Vehicles
4: Gunboats
5: Shoulder-Fired Missiles
6: Improvised Explosive Devices
7: Weapons Logistics
8: Unexploded Ordnance
9: Ammunition
10: Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CANTONESE WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
August 2006

1: Small Arms
2: Crew-Served Weapons
3: Vehicles
4: Gunboats
5: Shoulder-Fired Missiles
6: Improvised Explosive Devices
7: Weapons Logistics
8: Unexploded Ordnance
9: Ammunition
10: Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CANTONESE WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
August 2006

1: Small Arms
2: Crew-Served Weapons
3: Vehicles
4: Gunboats
5: Shoulder-Fired Missiles
6: Improvised Explosive Devices
7: Weapons Logistics
8: Unexploded Ordnance
9: Ammunition
10: Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CANTONESE WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
August 2006

1: Small Arms
2: Crew-Served Weapons
3: Vehicles
4: Gunboats
5: Shoulder-Fired Missiles
6: Improvised Explosive Devices
7: Weapons Logistics
8: Unexploded Ordnance
9: Ammunition
10: Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR CANTONESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
gw	as in	gwan	or	gwor
kw	as in	kwong	or	kwan
ng	as in	ngah	or	heng
aai	as in	haai	or	maai
iu	as in	giu	or	yiu
ue	as in	suen	or	chuen

PRONUNCIATION GUIDE FOR CANTONESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
gw	as in	gwan	or	gwor
kw	as in	kwong	or	kwan
ng	as in	ngah	or	heng
aai	as in	haai	or	maai
iu	as in	giu	or	yiu
ue	as in	suen	or	chuen

PRONUNCIATION GUIDE FOR CANTONESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
gw	as in	gwan	or	gwor
kw	as in	kwong	or	kwan
ng	as in	ngah	or	heng
aai	as in	haai	or	maai
iu	as in	giu	or	yiu
ue	as in	suen	or	chuen

PRONUNCIATION GUIDE FOR CANTONESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
gw	as in	gwan	or	gwor
kw	as in	kwong	or	kwan
ng	as in	ngah	or	heng
aai	as in	haai	or	maai
iu	as in	giu	or	yiu
ue	as in	suen	or	chuen

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Cantonese
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	ley dee mo hay kay hou ging tung chung lui haai mut?	呢啲武器嘅口径同种类係乜？
1-2	How large was the rifle?	jee loi fook cheung yau gay daai?	支来福枪有几大？
1-3	Did the rifle have a scope?	jee loi fook cheung yau mo yuan see gang gar?	支来福枪有冇远视镜嫁？
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	dee mo hay yau mo been do haai yung muk jo gar?	啲武器有冇边度係用木造嫁？
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	jee cheung jeep jok bok tau geh bo waai hor yee jeep duk maai mah?	支枪接触膊头嘅部位可以摺得埋吗？

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Cantonese
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	ley dee mo hay kay hou ging tung chung lui haai mut?	呢啲武器嘅口径同种类係乜？
1-2	How large was the rifle?	jee loi fook cheung yau gay daai?	支来福枪有几大？
1-3	Did the rifle have a scope?	jee loi fook cheung yau mo yuan see gang gar?	支来福枪有冇远视镜嫁？
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	dee mo hay yau mo been do haai yung muk jo gar?	啲武器有冇边度係用木造嫁？
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	jee cheung jeep jok bok tau geh bo waai hor yee jeep duk maai mah?	支枪接触膊头嘅部位可以摺得埋吗？

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Cantonese
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	ley dee mo hay kay hou ging tung chung lui haai mut?	呢啲武器嘅口径同种类係乜？
1-2	How large was the rifle?	jee loi fook cheung yau gay daai?	支来福枪有几大？
1-3	Did the rifle have a scope?	jee loi fook cheung yau mo yuan see gang gar?	支来福枪有冇远视镜嫁？
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	dee mo hay yau mo been do haai yung muk jo gar?	啲武器有冇边度係用木造嫁？
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	jee cheung jeep jok bok tau geh bo waai hor yee jeep duk maai mah?	支枪接触膊头嘅部位可以摺得埋吗？

PART 1: SMALL ARMS			
	English	Transliteration	Cantonese
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	ley dee mo hay kay hou ging tung chung lui haai mut?	呢啲武器嘅口径同种类係乜？
1-2	How large was the rifle?	jee loi fook cheung yau gay daai?	支来福枪有几大？
1-3	Did the rifle have a scope?	jee loi fook cheung yau mo yuan see gang gar?	支来福枪有冇远视镜嫁？
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	dee mo hay yau mo been do haai yung muk jo gar?	啲武器有冇边度係用木造嫁？
1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	jee cheung jeep jok bok tau geh bo waai hor yee jeep duk maai mah?	支枪接触膊头嘅部位可以摺得埋吗？

1-6	How large was the magazine?	gor jee dahn hup yau gay daai ah?	个子弹盒有几大呀？
1-7	Was other equipment added to the weapon?	gin mo hay yau mo foo gar geh chong bay gar?	件武器有冇附加嘅装备嫁？
1-8	What other equipment was near the weapon?	dee mo hay foo gun yau mut yeh kay tar geh chong bay ah?	啲武器附近有乜嘢其它嘅装备呀？
1-9	What was the size of the pistol?	jee saow cheung haai mut yeh chek chuen ah?	支手枪係乜嘢尺寸呀？
1-10	What special equipment was added to the pistol?	yau mo yeh duk beet geh chong bay on haai jee saow cheung do ah?	有乜嘢特别嘅装备安喺支手枪度呀？

1-6	How large was the magazine?	gor jee dahn hup yau gay daai ah?	个子弹盒有几大呀？
1-7	Was other equipment added to the weapon?	gin mo hay yau mo foo gar geh chong bay gar?	件武器有冇附加嘅装备嫁？
1-8	What other equipment was near the weapon?	dee mo hay foo gun yau mut yeh kay tar geh chong bay ah?	啲武器附近有乜嘢其它嘅装备呀？
1-9	What was the size of the pistol?	jee saow cheung haai mut yeh chek chuen ah?	支手枪係乜嘢尺寸呀？
1-10	What special equipment was added to the pistol?	yau mo yeh duk beet geh chong bay on haai jee saow cheung do ah?	有乜嘢特别嘅装备安喺支手枪度呀？

1

1-6	How large was the magazine?	gor jee dahn hup yau gay daai ah?	个子弹盒有几大呀？
1-7	Was other equipment added to the weapon?	gin mo hay yau mo foo gar geh chong bay gar?	件武器有冇附加嘅装备嫁？
1-8	What other equipment was near the weapon?	dee mo hay foo gun yau mut yeh kay tar geh chong bay ah?	啲武器附近有乜嘢其它嘅装备呀？
1-9	What was the size of the pistol?	jee saow cheung haai mut yeh chek chuen ah?	支手枪係乜嘢尺寸呀？
1-10	What special equipment was added to the pistol?	yau mo yeh duk beet geh chong bay on haai jee saow cheung do ah?	有乜嘢特别嘅装备安喺支手枪度呀？

1

1-6	How large was the magazine?	gor jee dahn hup yau gay daai ah?	个子弹盒有几大呀？
1-7	Was other equipment added to the weapon?	gin mo hay yau mo foo gar geh chong bay gar?	件武器有冇附加嘅装备嫁？
1-8	What other equipment was near the weapon?	dee mo hay foo gun yau mut yeh kay tar geh chong bay ah?	啲武器附近有乜嘢其它嘅装备呀？
1-9	What was the size of the pistol?	jee saow cheung haai mut yeh chek chuen ah?	支手枪係乜嘢尺寸呀？
1-10	What special equipment was added to the pistol?	yau mo yeh duk beet geh chong bay on haai jee saow cheung do ah?	有乜嘢特别嘅装备安喺支手枪度呀？

1

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	chung mo hay geh hou ging tung maai chung lui haai mut ah?	种武器嘅口径同埋种类係乜呀？
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	ley jee haai m haai jik jeep tse gik geh mo hay, ho chee loi fook cheung wak haai fo jeen tung gum yeung?	呢支係吾係直接射击嘅武器，好似来福枪或係火箭筒咁样？
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	ley jee haai m haai gan jeep tse gik geh mo hay, ho chee bik gik pau wah haai daai pau gum yeung?	呢支係吾係间接射击嘅武器，好似迫击炮或係大炮咁样？

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	chung mo hay geh hou ging tung maai chung lui haai mut ah?	种武器嘅口径同埋种类係乜呀？
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	ley jee haai m haai jik jeep tse gik geh mo hay, ho chee loi fook cheung wak haai fo jeen tung gum yeung?	呢支係吾係直接射击嘅武器，好似来福枪或係火箭筒咁样？
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	ley jee haai m haai gan jeep tse gik geh mo hay, ho chee bik gik pau wah haai daai pau gum yeung?	呢支係吾係间接射击嘅武器，好似迫击炮或係大炮咁样？

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	chung mo hay geh hou ging tung maai chung lui haai mut ah?	种武器嘅口径同埋种类係乜呀？
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	ley jee haai m haai jik jeep tse gik geh mo hay, ho chee loi fook cheung wak haai fo jeen tung gum yeung?	呢支係吾係直接射击嘅武器，好似来福枪或係火箭筒咁样？
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	ley jee haai m haai gan jeep tse gik geh mo hay, ho chee bik gik pau wah haai daai pau gum yeung?	呢支係吾係间接射击嘅武器，好似迫击炮或係大炮咁样？

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS			
2-1	What is the caliber and type of the weapon?	chung mo hay geh hou ging tung maai chung lui haai mut ah?	种武器嘅口径同埋种类係乜呀？
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	ley jee haai m haai jik jeep tse gik geh mo hay, ho chee loi fook cheung wak haai fo jeen tung gum yeung?	呢支係吾係直接射击嘅武器，好似来福枪或係火箭筒咁样？
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	ley jee haai m haai gan jeep tse gik geh mo hay, ho chee bik gik pau wah haai daai pau gum yeung?	呢支係吾係间接射击嘅武器，好似迫击炮或係大炮咁样？

2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	chung mo hay haai m haai on haai sam girk gar do gar?	种武器係吾係安喺三脚 架度嫁？
2-5	How many personnel operated this specific weapon?	yau gay dor yan tso jog ley gin duk bit mo hay ah?	有几多人操作呢件特别武器呀？
2-6	Where and when did you see this weapon?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor ley gin mo hay ah?	你喺边度同埋几时见过呢件武器呀？
2-7	What was the approximate size of the projectile?	ley gor pau dahn daai yerk yau gay daai ah?	呢个炮弹大约有几大呀？
2-8	Has the weapon been modified in any way?	gin mo hay yau mo goi chong gwor ah?	件武器有冇改装过呀？

2

2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	chung mo hay haai m haai on haai sam girk gar do gar?	种武器係吾係安喺三脚 架度嫁？
2-5	How many personnel operated this specific weapon?	yau gay dor yan tso jog ley gin duk bit mo hay ah?	有几多人操作呢件特别武器呀？
2-6	Where and when did you see this weapon?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor ley gin mo hay ah?	你喺边度同埋几时见过呢件武器呀？
2-7	What was the approximate size of the projectile?	ley gor pau dahn daai yerk yau gay daai ah?	呢个炮弹大约有几大呀？
2-8	Has the weapon been modified in any way?	gin mo hay yau mo goi chong gwor ah?	件武器有冇改装过呀？

2

2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	chung mo hay haai m haai on haai sam girk gar do gar?	种武器係吾係安喺三脚 架度嫁？
2-5	How many personnel operated this specific weapon?	yau gay dor yan tso jog ley gin duk bit mo hay ah?	有几多人操作呢件特别武器呀？
2-6	Where and when did you see this weapon?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor ley gin mo hay ah?	你喺边度同埋几时见过呢件武器呀？
2-7	What was the approximate size of the projectile?	ley gor pau dahn daai yerk yau gay daai ah?	呢个炮弹大约有几大呀？
2-8	Has the weapon been modified in any way?	gin mo hay yau mo goi chong gwor ah?	件武器有冇改装过呀？

2

2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	chung mo hay haai m haai on haai sam girk gar do gar?	种武器係吾係安喺三脚 架度嫁？
2-5	How many personnel operated this specific weapon?	yau gay dor yan tso jog ley gin duk bit mo hay ah?	有几多人操作呢件特别武器呀？
2-6	Where and when did you see this weapon?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor ley gin mo hay ah?	你喺边度同埋几时见过呢件武器呀？
2-7	What was the approximate size of the projectile?	ley gor pau dahn daai yerk yau gay daai ah?	呢个炮弹大约有几大呀？
2-8	Has the weapon been modified in any way?	gin mo hay yau mo goi chong gwor ah?	件武器有冇改装过呀？

2

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	gin mo hay geh tso jog yan yuen geh chun kok sing yau gay go ah? (yau mo sou gwor fun leen ah)	件武器嘅操作人员嘅准确性有几高呀？(有冇受过训练呀)
2-10	Was the crew accurate?	dee tso jog yan yuen chun kok mah?	啲操作人员准确吗？
2-11	How was the crew trained?	dee tso jog yan yuen haai dim yeung fun leen gar?	啲操作人员係点样训练嫁？
2-12	What identifying marks were on the weapon?	mo hay seung meen yau mut yeh sik bit geh gay ho ah?	武器上面有乜嘢识别嘅记号呀？

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	gin mo hay geh tso jog yan yuen geh chun kok sing yau gay go ah? (yau mo sou gwor fun leen ah)	件武器嘅操作人员嘅准确性有几高呀？(有冇受过训练呀)
2-10	Was the crew accurate?	dee tso jog yan yuen chun kok mah?	啲操作人员准确吗？
2-11	How was the crew trained?	dee tso jog yan yuen haai dim yeung fun leen gar?	啲操作人员係点样训练嫁？
2-12	What identifying marks were on the weapon?	mo hay seung meen yau mut yeh sik bit geh gay ho ah?	武器上面有乜嘢识别嘅记号呀？

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	gin mo hay geh tso jog yan yuen geh chun kok sing yau gay go ah? (yau mo sou gwor fun leen ah)	件武器嘅操作人员嘅准确性有几高呀？(有冇受过训练呀)
2-10	Was the crew accurate?	dee tso jog yan yuen chun kok mah?	啲操作人员准确吗？
2-11	How was the crew trained?	dee tso jog yan yuen haai dim yeung fun leen gar?	啲操作人员係点样训练嫁？
2-12	What identifying marks were on the weapon?	mo hay seung meen yau mut yeh sik bit geh gay ho ah?	武器上面有乜嘢识别嘅记号呀？

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	gin mo hay geh tso jog yan yuen geh chun kok sing yau gay go ah? (yau mo sou gwor fun leen ah)	件武器嘅操作人员嘅准确性有几高呀？(有冇受过训练呀)
2-10	Was the crew accurate?	dee tso jog yan yuen chun kok mah?	啲操作人员准确吗？
2-11	How was the crew trained?	dee tso jog yan yuen haai dim yeung fun leen gar?	啲操作人员係点样训练嫁？
2-12	What identifying marks were on the weapon?	mo hay seung meen yau mut yeh sik bit geh gay ho ah?	武器上面有乜嘢识别嘅记号呀？

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	ley gin mo hay fat tse geh chuk do yau gay faai ah? mui fun chung gay dor fat (jee dahn) ah?	呢件武器发射嘅速度有几快呀？每分钟几多发 (子弹)呀？
2-14	Did the crew perform barrel changes?	tso jog yan yuen chun heng gwor chak sik cheung guan on chong mah?	操作人员进行过拆卸枪管安装吗？
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	pau saow yau mo mo sin din wah wak jair mong yuan gang ah?	炮手有冇无线电话或者望运镜呀？

2

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	ley gin mo hay fat tse geh chuk do yau gay faai ah? mui fun chung gay dor fat (jee dahn) ah?	呢件武器发射嘅速度有几快呀？每分钟几多发 (子弹)呀？
2-14	Did the crew perform barrel changes?	tso jog yan yuen chun heng gwor chak sik cheung guan on chong mah?	操作人员进行过拆卸枪管安装吗？
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	pau saow yau mo mo sin din wah wak jair mong yuan gang ah?	炮手有冇无线电话或者望运镜呀？

2

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	ley gin mo hay fat tse geh chuk do yau gay faai ah? mui fun chung gay dor fat (jee dahn) ah?	呢件武器发射嘅速度有几快呀？每分钟几多发 (子弹)呀？
2-14	Did the crew perform barrel changes?	tso jog yan yuen chun heng gwor chak sik cheung guan on chong mah?	操作人员进行过拆卸枪管安装吗？
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	pau saow yau mo mo sin din wah wak jair mong yuan gang ah?	炮手有冇无线电话或者望运镜呀？

2

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	ley gin mo hay fat tse geh chuk do yau gay faai ah? mui fun chung gay dor fat (jee dahn) ah?	呢件武器发射嘅速度有几快呀？每分钟几多发 (子弹)呀？
2-14	Did the crew perform barrel changes?	tso jog yan yuen chun heng gwor chak sik cheung guan on chong mah?	操作人员进行过拆卸枪管安装吗？
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	pau saow yau mo mo sin din wah wak jair mong yuan gang ah?	炮手有冇无线电话或者望运镜呀？

2

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	lay chung hor yee gong dee mut yeh kwan yu ley to mo haai haai tung geh yeh bay ngah teng ah?	你重可以讲啲乜嘢关于呢套武器系统嘅嘢比我听呀？

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	lay chung hor yee gong dee mut yeh kwan yu ley to mo haai haai tung geh yeh bay ngah teng ah?	你重可以讲啲乜嘢关于呢套武器系统嘅嘢比我听呀？

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	lay chung hor yee gong dee mut yeh kwan yu ley to mo haai haai tung geh yeh bay ngah teng ah?	你重可以讲啲乜嘢关于呢套武器系统嘅嘢比我听呀？

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	lay chung hor yee gong dee mut yeh kwan yu ley to mo haai haai tung geh yeh bay ngah teng ah?	你重可以讲啲乜嘢关于呢套武器系统嘅嘢比我听呀？

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	gar chey haai mut yeh paai jee tung meng ah?	架车係乜嘢牌子同名呀？
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	gar chey seung meen on chong jor dee mut yeh chung lui geh mo hay ah?	架车上面安装咗啲乜嘢种类嘅武器呀？
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	lay haai been do tung maai gay see jui hou gin gwor ley gar chey ah?	你喺边度同埋几时最后见过呢架车呀？
3-4	Where is the vehicle stored?	gar chey sou maai haai been do ah?	架车收埋係边度呀？
3-5	Is this vehicle military or civilian?	ley gar chey haai gwan yung ding haai mun yung gar?	呢架车係军用定係民用嫁？

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	gar chey haai mut yeh paai jee tung meng ah?	架车係乜嘢牌子同名呀？
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	gar chey seung meen on chong jor dee mut yeh chung lui geh mo hay ah?	架车上面安装咗啲乜嘢种类嘅武器呀？
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	lay haai been do tung maai gay see jui hou gin gwor ley gar chey ah?	你喺边度同埋几时最后见过呢架车呀？
3-4	Where is the vehicle stored?	gar chey sou maai haai been do ah?	架车收埋係边度呀？
3-5	Is this vehicle military or civilian?	ley gar chey haai gwan yung ding haai mun yung gar?	呢架车係军用定係民用嫁？

3

PART 3: VEHICLES

3-1 What is the type and name of the vehicle? gar chey haai mut yeh paai jee tung meng ah? 架车係乜嘢牌子同名呀？

3-2 What types of weapons were mounted on the vehicle? gar chey seung meen on chong jor dee mut yeh chung lui geh mo hay ah? 架车上面安装咗啲乜嘢种类嘅武器呀？

3-3 Where and when did you last observe this vehicle? lay haai been do tung maai gay see jui hou gin gwor ley gar chey ah? 你喺边度同埋几时最后见过呢架车呀？

3-4 Where is the vehicle stored? gar chey sou maai haai been do ah? 架车收埋係边度呀？

3-5 Is this vehicle military or civilian? ley gar chey haai gwan yung ding haai mun yung gar? 呢架车係军用定係民用嫁？

3

PART 3: VEHICLES

3-1 What is the type and name of the vehicle? gar chey haai mut yeh paai jee tung meng ah? 架车係乜嘢牌子同名呀？

3-2 What types of weapons were mounted on the vehicle? gar chey seung meen on chong jor dee mut yeh chung lui geh mo hay ah? 架车上面安装咗啲乜嘢种类嘅武器呀？

3-3 Where and when did you last observe this vehicle? lay haai been do tung maai gay see jui hou gin gwor ley gar chey ah? 你喺边度同埋几时最后见过呢架车呀？

3-4 Where is the vehicle stored? gar chey sou maai haai been do ah? 架车收埋係边度呀？

3-5 Is this vehicle military or civilian? ley gar chey haai gwan yung ding haai mun yung gar? 呢架车係军用定係民用嫁？

3

PART 3: VEHICLES

3-1 What is the type and name of the vehicle? gar chey haai mut yeh paai jee tung meng ah? 架车係乜嘢牌子同名呀？

3-2 What types of weapons were mounted on the vehicle? gar chey seung meen on chong jor dee mut yeh chung lui geh mo hay ah? 架车上面安装咗啲乜嘢种类嘅武器呀？

3-3 Where and when did you last observe this vehicle? lay haai been do tung maai gay see jui hou gin gwor ley gar chey ah? 你喺边度同埋几时最后见过呢架车呀？

3-4 Where is the vehicle stored? gar chey sou maai haai been do ah? 架车收埋係边度呀？

3-5 Is this vehicle military or civilian? ley gar chey haai gwan yung ding haai mun yung gar? 呢架车係军用定係民用嫁？

3

3-6	What changes have been made to the vehicle?	gar chey yau been do goi chong gwor ah?	架车有边度改装过呀？
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	gar chey haai yung chey look ding haai teet daai daai dung gar?	架车係用车碌定係铁带带动嫁？
3-8	Does the vehicle have a communications system?	gar chey yau mo tung sun haai tung ah?	架车有冇通讯系统呀？
3-9	Describe the vehicle to me.	miao suit yat har gar chey bay ngah teng	描述一下架车比我听
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	lay chung yau mut gwan yu ley gar chey geh yeh hor yee wah bay ngah teng?	你重有乜关于呢架车嘅嘢可以话比我听？

3-6	What changes have been made to the vehicle?	gar chey yau been do goi chong gwor ah?	架车有边度改装过呀？
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	gar chey haai yung chey look ding haai teet daai daai dung gar?	架车係用车碌定係铁带带动嫁？
3-8	Does the vehicle have a communications system?	gar chey yau mo tung sun haai tung ah?	架车有冇通讯系统呀？
3-9	Describe the vehicle to me.	miao suit yat har gar chey bay ngah teng	描述一下架车比我听
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	lay chung yau mut gwan yu ley gar chey geh yeh hor yee wah bay ngah teng?	你重有乜关于呢架车嘅嘢可以话比我听？

3-6	What changes have been made to the vehicle?	gar chey yau been do goi chong gwor ah?	架车有边度改装过呀？
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	gar chey haai yung chey look ding haai teet daai daai dung gar?	架车係用车碌定係铁带带动嫁？
3-8	Does the vehicle have a communications system?	gar chey yau mo tung sun haai tung ah?	架车有冇通讯系统呀？
3-9	Describe the vehicle to me.	miao suit yat har gar chey bay ngah teng	描述一下架车比我听
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	lay chung yau mut gwan yu ley gar chey geh yeh hor yee wah bay ngah teng?	你重有乜关于呢架车嘅嘢可以话比我听？

3-6	What changes have been made to the vehicle?	gar chey yau been do goi chong gwor ah?	架车有边度改装过呀？
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	gar chey haai yung chey look ding haai teet daai daai dung gar?	架车係用车碌定係铁带带动嫁？
3-8	Does the vehicle have a communications system?	gar chey yau mo tung sun haai tung ah?	架车有冇通讯系统呀？
3-9	Describe the vehicle to me.	miao suit yat har gar chey bay ngah teng	描述一下架车比我听
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	lay chung yau mut gwan yu ley gar chey geh yeh hor yee wah bay ngah teng?	你重有乜关于呢架车嘅嘢可以话比我听？

3-11	How many crew members operated this vehicle?	yau gay dor gor yan yuen tso jog ley gar chey ah?	有几多个人员操作呢架车呀？

3

3-11	How many crew members operated this vehicle?	yau gay dor gor yan yuen tso jog ley gar chey ah?	有几多个人员操作呢架车呀？

3

3-11	How many crew members operated this vehicle?	yau gay dor gor yan yuen tso jog ley gar chey ah?	有几多个人员操作呢架车呀？

3

3-11	How many crew members operated this vehicle?	yau gay dor gor yan yuen tso jog ley gar chey ah?	有几多个人员操作呢架车呀？

3

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	jak suen haai mut yeh chung lui tung maai meng ah?	只船係乜嘢种类同名呀？
4-2	What weapons are mounted on the boat?	yau dee mut yeh mo hay chong haai jak suen seung meen ah?	有啲乜嘢武器装喺只船上面呀？
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	jak suen haai gwan fong ding haai mun ying jai jo seung jo gar?	只船係军方定係民营制造商造嫁？
4-4	Does this boat belong to the military?	ley jak suen haai m haai suk yu gwan fong gar?	呢只船係吾係属于军方嫁？

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	jak suen haai mut yeh chung lui tung maai meng ah?	只船係乜嘢种类同名呀？
4-2	What weapons are mounted on the boat?	yau dee mut yeh mo hay chong haai jak suen seung meen ah?	有啲乜嘢武器装喺只船上面呀？
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	jak suen haai gwan fong ding haai mun ying jai jo seung jo gar?	只船係军方定係民营制造商造嫁？
4-4	Does this boat belong to the military?	ley jak suen haai m haai suk yu gwan fong gar?	呢只船係吾係属于军方嫁？

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	jak suen haai mut yeh chung lui tung maai meng ah?	只船係乜嘢种类同名呀？
4-2	What weapons are mounted on the boat?	yau dee mut yeh mo hay chong haai jak suen seung meen ah?	有啲乜嘢武器装喺只船上面呀？
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	jak suen haai gwan fong ding haai mun ying jai jo seung jo gar?	只船係军方定係民营制造商造嫁？
4-4	Does this boat belong to the military?	ley jak suen haai m haai suk yu gwan fong gar?	呢只船係吾係属于军方嫁？

PART 4: GUNBOATS			
4-1	What is the type and name of the boat?	jak suen haai mut yeh chung lui tung maai meng ah?	只船係乜嘢种类同名呀？
4-2	What weapons are mounted on the boat?	yau dee mut yeh mo hay chong haai jak suen seung meen ah?	有啲乜嘢武器装喺只船上面呀？
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	jak suen haai gwan fong ding haai mun ying jai jo seung jo gar?	只船係军方定係民营制造商造嫁？
4-4	Does this boat belong to the military?	ley jak suen haai m haai suk yu gwan fong gar?	呢只船係吾係属于军方嫁？

4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	yau mut yeh sik bit gay ho haai jak suen seung meen ah? mo hay lair? chong bay lair?	有乜嘢识别记号喺只船上面呀？武器呢？装备呢？
4-6	Is there a communication mast on the boat?	suen seung yau mo tung sun gon ah?	船上有冇通讯杆呀？
4-7	Where and when did you last observe this boat?	lay chui hou haai been do tung maai gay see gin gwor ley jak suen ah?	你最后喺边度同埋几时见过呢只船呀？
4-8	Did another boat support and protect this boat?	yau mo ling oi yat jak suen jee wun tung maai yim wu ley jak suen ah?	有冇另外一只船支援同埋掩护呢只船呀？
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	suen daai haai yuen ding haai ping gar?	船底係圆定係平嫁？

4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	yau mut yeh sik bit gay ho haai jak suen seung meen ah? mo hay lair? chong bay lair?	有乜嘢识别记号喺只船上面呀？武器呢？装备呢？
4-6	Is there a communication mast on the boat?	suen seung yau mo tung sun gon ah?	船上有冇通讯杆呀？
4-7	Where and when did you last observe this boat?	lay chui hou haai been do tung maai gay see gin gwor ley jak suen ah?	你最后喺边度同埋几时见过呢只船呀？
4-8	Did another boat support and protect this boat?	yau mo ling oi yat jak suen jee wun tung maai yim wu ley jak suen ah?	有冇另外一只船支援同埋掩护呢只船呀？
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	suen daai haai yuen ding haai ping gar?	船底係圆定係平嫁？

4

4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	yau mut yeh sik bit gay ho haai jak suen seung meen ah? mo hay lair? chong bay lair?	有乜嘢识别记号喺只船上面呀？武器呢？装备呢？
4-6	Is there a communication mast on the boat?	suen seung yau mo tung sun gon ah?	船上有冇通讯杆呀？
4-7	Where and when did you last observe this boat?	lay chui hou haai been do tung maai gay see gin gwor ley jak suen ah?	你最后喺边度同埋几时见过呢只船呀？
4-8	Did another boat support and protect this boat?	yau mo ling oi yat jak suen jee wun tung maai yim wu ley jak suen ah?	有冇另外一只船支援同埋掩护呢只船呀？
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	suen daai haai yuen ding haai ping gar?	船底係圆定係平嫁？

4

4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	yau mut yeh sik bit gay ho haai jak suen seung meen ah? mo hay lair? chong bay lair?	有乜嘢识别记号喺只船上面呀？武器呢？装备呢？
4-6	Is there a communication mast on the boat?	suen seung yau mo tung sun gon ah?	船上有冇通讯杆呀？
4-7	Where and when did you last observe this boat?	lay chui hou haai been do tung maai gay see gin gwor ley jak suen ah?	你最后喺边度同埋几时见过呢只船呀？
4-8	Did another boat support and protect this boat?	yau mo ling oi yat jak suen jee wun tung maai yim wu ley jak suen ah?	有冇另外一只船支援同埋掩护呢只船呀？
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	suen daai haai yuen ding haai ping gar?	船底係圆定係平嫁？

4

4-10	Where is the vehicle stored?	jak wan se gung gui sout maai haai been do ah?	只运输工具收埋喺边度呀？
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	suen seung meen yau mo chong garp wah jair gar keung jor geh bo fan ah?	船上面有冇装甲或者加强咗嘅部份呀？
4-12	What else can you tell me about this boat?	lay chung yau mut gwan yu ley jak suen geh yeh hor yee wah bay ngah jee ah?	你重有乜关于呢只船嘅嘢可以话比我知呀？

4-10	Where is the vehicle stored?	jak wan se gung gui sout maai haai been do ah?	只运输工具收埋喺边度呀？
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	suen seung meen yau mo chong garp wah jair gar keung jor geh bo fan ah?	船上面有冇装甲或者加强咗嘅部份呀？
4-12	What else can you tell me about this boat?	lay chung yau mut gwan yu ley jak suen geh yeh hor yee wah bay ngah jee ah?	你重有乜关于呢只船嘅嘢可以话比我知呀？

4-10	Where is the vehicle stored?	jak wan se gung gui sout maai haai been do ah?	只运输工具收埋喺边度呀？
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	suen seung meen yau mo chong garp wah jair gar keung jor geh bo fan ah?	船上面有冇装甲或者加强咗嘅部份呀？
4-12	What else can you tell me about this boat?	lay chung yau mut gwan yu ley jak suen geh yeh hor yee wah bay ngah jee ah?	你重有乜关于呢只船嘅嘢可以话比我知呀？

4-10	Where is the vehicle stored?	jak wan se gung gui sout maai haai been do ah?	只运输工具收埋喺边度呀？
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	suen seung meen yau mo chong garp wah jair gar keung jor geh bo fan ah?	船上面有冇装甲或者加强咗嘅部份呀？
4-12	What else can you tell me about this boat?	lay chung yau mut gwan yu ley jak suen geh yeh hor yee wah bay ngah jee ah?	你重有乜关于呢只船嘅嘢可以话比我知呀？

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor fay dahn ah?	你喺边度同埋几时见过个飞弹呀？
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	gin mo hay giu mut yeh meng tung maai gay daai hou ging ah?	件武器叫乜嘢名同埋几大口径呀？
5-3	What identifying marks were on the weapon?	haai mo hay seung meen yau mo sik bit geh gay ho ah?	係武器上面有冇识别嘅记号呀？
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	gin mo hay on chong jor been gay chung miao tse hay ah?	件武器安装咗边几种瞄射器呀？
5-5	Was the weapon wire-guided?	gin mo hay haai m haai yau sin jee do gar?	件武器係吾係有线指导嫁？

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES			
5-1	Where and when did you observe the missile?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor fay dahn ah?	你喺边度同埋几时见过个飞弹呀？
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	gin mo hay giu mut yeh meng tung maai gay daai hou ging ah?	件武器叫乜嘢名同埋几大口径呀？
5-3	What identifying marks were on the weapon?	haai mo hay seung meen yau mo sik bit geh gay ho ah?	係武器上面有冇识别嘅记号呀？
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	gin mo hay on chong jor been gay chung miao tse hay ah?	件武器安装咗边几种瞄射器呀？
5-5	Was the weapon wire-guided?	gin mo hay haai m haai yau sin jee do gar?	件武器係吾係有线指导嫁？

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1 Where and when did you observe the missile? lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor fay dahn ah? 你喺边度同埋几时见过个飞弹呀？

5-2 What is the name and caliber of the weapon? gin mo hay giu mut yeh meng tung maai gay daai hou ging ah? 件武器叫乜嘢名同埋几大口径呀？

5-3 What identifying marks were on the weapon? haai mo hay seung meen yau mo sik bit geh gay ho ah? 係武器上面有冇识别嘅记号呀？

5-4 What types of sights were mounted on the weapon? gin mo hay on chong jor been gay chung miao tse hay ah? 件武器安装咗边几种瞄射器呀？

5-5 Was the weapon wire-guided? gin mo hay haai m haai yau sin jee do gar? 件武器係吾係有线指导嫁？

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1 Where and when did you observe the missile? lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor fay dahn ah? 你喺边度同埋几时见过个飞弹呀？

5-2 What is the name and caliber of the weapon? gin mo hay giu mut yeh meng tung maai gay daai hou ging ah? 件武器叫乜嘢名同埋几大口径呀？

5-3 What identifying marks were on the weapon? haai mo hay seung meen yau mo sik bit geh gay ho ah? 係武器上面有冇识别嘅记号呀？

5-4 What types of sights were mounted on the weapon? gin mo hay on chong jor been gay chung miao tse hay ah? 件武器安装咗边几种瞄射器呀？

5-5 Was the weapon wire-guided? gin mo hay haai m haai yau sin jee do gar? 件武器係吾係有线指导嫁？

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1 Where and when did you observe the missile? lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor fay dahn ah? 你喺边度同埋几时见过个飞弹呀？

5-2 What is the name and caliber of the weapon? gin mo hay giu mut yeh meng tung maai gay daai hou ging ah? 件武器叫乜嘢名同埋几大口径呀？

5-3 What identifying marks were on the weapon? haai mo hay seung meen yau mo sik bit geh gay ho ah? 係武器上面有冇识别嘅记号呀？

5-4 What types of sights were mounted on the weapon? gin mo hay on chong jor been gay chung miao tse hay ah? 件武器安装咗边几种瞄射器呀？

5-5 Was the weapon wire-guided? gin mo hay haai m haai yau sin jee do gar? 件武器係吾係有线指导嫁？

5

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	gor fay dahn do guan hor yee chung yung ding haai yung yuen chao day gar?	个飞弹導管可以重用定係用完就掉嫁？
5-7	What else can you tell me about this missile system?	lay chung yau mut gwan yu ley gor fay dahn haai tung geh yeh hor yee wah bay ngah jee ah?	你重有乜关于呢个飞弹系统嘅嘢可以话比我知呀？

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	gor fay dahn do guan hor yee chung yung ding haai yung yuen chao day gar?	个飞弹導管可以重用定係用完就掉嫁？
5-7	What else can you tell me about this missile system?	lay chung yau mut gwan yu ley gor fay dahn haai tung geh yeh hor yee wah bay ngah jee ah?	你重有乜关于呢个飞弹系统嘅嘢可以话比我知呀？

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	gor fay dahn do guan hor yee chung yung ding haai yung yuen chao day gar?	个飞弹導管可以重用定係用完就掉嫁？
5-7	What else can you tell me about this missile system?	lay chung yau mut gwan yu ley gor fay dahn haai tung geh yeh hor yee wah bay ngah jee ah?	你重有乜关于呢个飞弹系统嘅嘢可以话比我知呀？

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	gor fay dahn do guan hor yee chung yung ding haai yung yuen chao day gar?	个飞弹導管可以重用定係用完就掉嫁？
5-7	What else can you tell me about this missile system?	lay chung yau mut gwan yu ley gor fay dahn haai tung geh yeh hor yee wah bay ngah jee ah?	你重有乜关于呢个飞弹系统嘅嘢可以话比我知呀？

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor jik see bau jar chong jee ah?	你喺边度同埋几时见过个即时爆炸装置呀？
6-2	Who emplaced the IED?	haai been gor on go jik see bau jar chong jee gar?	係边个安个即时爆炸装置嫁？
6-3	How is the IED detonated?	gor jik see bau jar chong jee haai dim yeung yun bau gar?	个即时爆炸装置係点样引爆嫁？
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	gor bau jar chong jee lui meen yau been gay chung fo yerk ah?	个爆炸装置里面有边 几种火药呀？

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor jik see bau jar chong jee ah?	你喺边度同埋几时见过个即时爆炸装置呀？
6-2	Who emplaced the IED?	haai been gor on go jik see bau jar chong jee gar?	係边个安个即时爆炸装置嫁？
6-3	How is the IED detonated?	gor jik see bau jar chong jee haai dim yeung yun bau gar?	个即时爆炸装置係点样引爆嫁？
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	gor bau jar chong jee lui meen yau been gay chung fo yerk ah?	个爆炸装置里面有边 几种火药呀？

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor jik see bau jar chong jee ah?	你喺边度同埋几时见过个即时爆炸装置呀？
6-2	Who emplaced the IED?	haai been gor on go jik see bau jar chong jee gar?	係边个安个即时爆炸装置嫁？
6-3	How is the IED detonated?	gor jik see bau jar chong jee haai dim yeung yun bau gar?	个即时爆炸装置係点样引爆嫁？
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	gor bau jar chong jee lui meen yau been gay chung fo yerk ah?	个爆炸装置里面有边 几种火药呀？

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor jik see bau jar chong jee ah?	你喺边度同埋几时见过个即时爆炸装置呀？
6-2	Who emplaced the IED?	haai been gor on go jik see bau jar chong jee gar?	係边个安个即时爆炸装置嫁？
6-3	How is the IED detonated?	gor jik see bau jar chong jee haai dim yeung yun bau gar?	个即时爆炸装置係点样引爆嫁？
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	gor bau jar chong jee lui meen yau been gay chung fo yerk ah?	个爆炸装置里面有边 几种火药呀？

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor gor jik see bau jar chong jee ah?	你喺边度同埋几时见过个即时爆炸装置呀？
6-2	Who emplaced the IED?	haai been gor on go jik see bau jar chong jee gar?	係边个安个即时爆炸装置嫁？
6-3	How is the IED detonated?	gor jik see bau jar chong jee haai dim yeung yun bau gar?	个即时爆炸装置係点样引爆嫁？
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	gor bau jar chong jee lui meen yau been gay chung fo yerk ah?	个爆炸装置里面有边 几种火药呀？

6

6-5	Is this IED located in a vehicle?	gor jik see bau jar chong jee haai m haai haai gar chey do ah?	个即时爆炸装置係吾係喺嫁车度呀？
6-6	Where is the owner of this vehicle?	ley gar chey geh chey jui haai been do ah?	呢架车嘅车主喺边度呀？
6-7	Who made the IED?	haai been gor jaai jo gor jik see bau jar chong jee gar?	係边个製造个即时爆炸装置嫁？
6-8	Where was the IED built?	gor jik see bau jar chong jee haai been do jo gar?	个即时爆炸装置喺边度造嫁？
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	gor jik see bau jar chong jee on fong jee chin sout maai haai been do ah?	个即时爆炸装置安放之前收埋喺边度呀？

6-5	Is this IED located in a vehicle?	gor jik see bau jar chong jee haai m haai haai gar chey do ah?	个即时爆炸装置係吾係喺嫁车度呀？
6-6	Where is the owner of this vehicle?	ley gar chey geh chey jui haai been do ah?	呢架车嘅车主喺边度呀？
6-7	Who made the IED?	haai been gor jaai jo gor jik see bau jar chong jee gar?	係边个製造个即时爆炸装置嫁？
6-8	Where was the IED built?	gor jik see bau jar chong jee haai been do jo gar?	个即时爆炸装置喺边度造嫁？
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	gor jik see bau jar chong jee on fong jee chin sout maai haai been do ah?	个即时爆炸装置安放之前收埋喺边度呀？

6-5	Is this IED located in a vehicle?	gor jik see bau jar chong jee haai m haai haai gar chey do ah?	个即时爆炸装置係吾係喺嫁车度呀？
6-6	Where is the owner of this vehicle?	ley gar chey geh chey jui haai been do ah?	呢架车嘅车主喺边度呀？
6-7	Who made the IED?	haai been gor jaai jo gor jik see bau jar chong jee gar?	係边个製造个即时爆炸装置嫁？
6-8	Where was the IED built?	gor jik see bau jar chong jee haai been do jo gar?	个即时爆炸装置喺边度造嫁？
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	gor jik see bau jar chong jee on fong jee chin sout maai haai been do ah?	个即时爆炸装置安放之前收埋喺边度呀？

6-5	Is this IED located in a vehicle?	gor jik see bau jar chong jee haai m haai haai gar chey do ah?	个即时爆炸装置係吾係喺嫁车度呀？
6-6	Where is the owner of this vehicle?	ley gar chey geh chey jui haai been do ah?	呢架车嘅车主喺边度呀？
6-7	Who made the IED?	haai been gor jaai jo gor jik see bau jar chong jee gar?	係边个製造个即时爆炸装置嫁？
6-8	Where was the IED built?	gor jik see bau jar chong jee haai been do jo gar?	个即时爆炸装置喺边度造嫁？
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	gor jik see bau jar chong jee on fong jee chin sout maai haai been do ah?	个即时爆炸装置安放之前收埋喺边度呀？

6-10	Is there a second or backup detonator?	yau mo ling yat gor wak jair hou bay geh yun bau hay ah?	有冇另一个或者后备嘅引爆器呀？
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	yau mo chee yiu geh chong jee haai yung lay gung gik gout wun yan yuen gar?	有冇次要嘅装置係用黎攻击救援人员嫁？
6-12	Who is the target of this IED?	ley gor jik see bau jar chong jee geh muk bio haai been gor?	呢个即时爆炸装置嘅目标係边个？
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	lay chung yau mut gwan yu gor jik see bau jar chong jee wah jair dee yau fun charm yu geh yan geh yeh wah bay ngah teng ah?	你重有乜关于个即时爆炸装置或者啲有份參与嘅人嘅嘢话比我听呀？

6-10	Is there a second or backup detonator?	yau mo ling yat gor wak jair hou bay geh yun bau hay ah?	有冇另一个或者后备嘅引爆器呀？
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	yau mo chee yiu geh chong jee haai yung lay gung gik gout wun yan yuen gar?	有冇次要嘅装置係用黎攻击救援人员嫁？
6-12	Who is the target of this IED?	ley gor jik see bau jar chong jee geh muk bio haai been gor?	呢个即时爆炸装置嘅目标係边个？
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	lay chung yau mut gwan yu gor jik see bau jar chong jee wah jair dee yau fun charm yu geh yan geh yeh wah bay ngah teng ah?	你重有乜关于个即时爆炸装置或者啲有份參与嘅人嘅嘢话比我听呀？

6

6-10	Is there a second or backup detonator?	yau mo ling yat gor wak jair hou bay geh yun bau hay ah?	有冇另一个或者后备嘅引爆器呀？
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	yau mo chee yiu geh chong jee haai yung lay gung gik gout wun yan yuen gar?	有冇次要嘅装置係用黎攻击救援人员嫁？
6-12	Who is the target of this IED?	ley gor jik see bau jar chong jee geh muk bio haai been gor?	呢个即时爆炸装置嘅目标係边个？
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	lay chung yau mut gwan yu gor jik see bau jar chong jee wah jair dee yau fun charm yu geh yan geh yeh wah bay ngah teng ah?	你重有乜关于个即时爆炸装置或者啲有份參与嘅人嘅嘢话比我听呀？

6

6-10	Is there a second or backup detonator?	yau mo ling yat gor wak jair hou bay geh yun bau hay ah?	有冇另一个或者后备嘅引爆器呀？
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	yau mo chee yiu geh chong jee haai yung lay gung gik gout wun yan yuen gar?	有冇次要嘅装置係用黎攻击救援人员嫁？
6-12	Who is the target of this IED?	ley gor jik see bau jar chong jee geh muk bio haai been gor?	呢个即时爆炸装置嘅目标係边个？
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	lay chung yau mut gwan yu gor jik see bau jar chong jee wah jair dee yau fun charm yu geh yan geh yeh wah bay ngah teng ah?	你重有乜关于个即时爆炸装置或者啲有份參与嘅人嘅嘢话比我听呀？

6

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	gin mo hay geh chong fong dim yeung ah?	件武器嘅状况点样呀？
7-2	Why is the weapon in this condition?	dim gaai gin mo hay geh chong fong gum gar?	点解件武器嘅状况咁嫁？
7-3	Who maintains the weapons?	haai been gor bo yeung dee mo hay gar?	係边个补养啲武器嫁？
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	lay dim yeung duk do dee waai sout ling gin tung maai mo hay gar?	你点样得到啲维修零件同埋武器嫁？
7-5	Where are the weapons stored?	dee mo hay sout maai haai been do ah?	啲武器收埋係边度呀？

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	gin mo hay geh chong fong dim yeung ah?	件武器嘅状况点样呀？
7-2	Why is the weapon in this condition?	dim gaai gin mo hay geh chong fong gum gar?	点解件武器嘅状况咁嫁？
7-3	Who maintains the weapons?	haai been gor bo yeung dee mo hay gar?	係边个补养啲武器嫁？
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	lay dim yeung duk do dee waai sout ling gin tung maai mo hay gar?	你点样得到啲维修零件同埋武器嫁？
7-5	Where are the weapons stored?	dee mo hay sout maai haai been do ah?	啲武器收埋係边度呀？

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	gin mo hay geh chong fong dim yeung ah?	件武器嘅状况点样呀？
7-2	Why is the weapon in this condition?	dim gaai gin mo hay geh chong fong gum gar?	点解件武器嘅状况咁嫁？
7-3	Who maintains the weapons?	haai been gor bo yeung dee mo hay gar?	係边个补养啲武器嫁？
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	lay dim yeung duk do dee waai sout ling gin tung maai mo hay gar?	你点样得到啲维修零件同埋武器嫁？
7-5	Where are the weapons stored?	dee mo hay sout maai haai been do ah?	啲武器收埋係边度呀？

PART 7: WEAPONS LOGISTICS			
7-1	What is the condition of the weapon?	gin mo hay geh chong fong dim yeung ah?	件武器嘅状况点样呀？
7-2	Why is the weapon in this condition?	dim gaai gin mo hay geh chong fong gum gar?	点解件武器嘅状况咁嫁？
7-3	Who maintains the weapons?	haai been gor bo yeung dee mo hay gar?	係边个补养啲武器嫁？
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	lay dim yeung duk do dee waai sout ling gin tung maai mo hay gar?	你点样得到啲维修零件同埋武器嫁？
7-5	Where are the weapons stored?	dee mo hay sout maai haai been do ah?	啲武器收埋係边度呀？

7-6	Is the storage facility guarded?	gor chong foo yau mo yan bar sout gar?	个仓库有冇人把守嫁？
7-7	How are the weapons transported?	dee mo hay haai dim yeung one sung gar?	啲武器係点样运送嫁？

7

7-6	Is the storage facility guarded?	gor chong foo yau mo yan bar sout gar?	个仓库有冇人把守嫁？
7-7	How are the weapons transported?	dee mo hay haai dim yeung one sung gar?	啲武器係点样运送嫁？

7

7-6	Is the storage facility guarded?	gor chong foo yau mo yan bar sout gar?	个仓库有冇人把守嫁？
7-7	How are the weapons transported?	dee mo hay haai dim yeung one sung gar?	啲武器係点样运送嫁？

7

7-6	Is the storage facility guarded?	gor chong foo yau mo yan bar sout gar?	个仓库有冇人把守嫁？
7-7	How are the weapons transported?	dee mo hay haai dim yeung one sung gar?	啲武器係点样运送嫁？

7

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor may bau geh gwan for ah?	你喺边度同埋几时见 过未爆嘅军火呀？
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	gin mo hay giu mut yeh meng tung maai gay daai hou ging ah?	件武器叫乜嘢名同埋几大口径呀？
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	gin mo hay seung meen yau mut yeh sik bit geh gay ho ah?	件武器上面有乜嘢识别嘅记号呀？
8-4	Who marked the site?	haai been gor wak daai gor yin cheung gar?	係边个划低个现场嫁？

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor may bau geh gwan for ah?	你喺边度同埋几时见 过未爆嘅军火呀？
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	gin mo hay giu mut yeh meng tung maai gay daai hou ging ah?	件武器叫乜嘢名同埋几大口径呀？
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	gin mo hay seung meen yau mut yeh sik bit geh gay ho ah?	件武器上面有乜嘢识别嘅记号呀？
8-4	Who marked the site?	haai been gor wak daai gor yin cheung gar?	係边个划低个现场嫁？

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor may bau geh gwan for ah?	你喺边度同埋几时见 过未爆嘅军火呀？
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	gin mo hay giu mut yeh meng tung maai gay daai hou ging ah?	件武器叫乜嘢名同埋几大口径呀？
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	gin mo hay seung meen yau mut yeh sik bit geh gay ho ah?	件武器上面有乜嘢识别嘅记号呀？
8-4	Who marked the site?	haai been gor wak daai gor yin cheung gar?	係边个划低个现场嫁？

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE			
8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	lay haai been do tung maai gay see gin gwor may bau geh gwan for ah?	你喺边度同埋几时见 过未爆嘅军火呀？
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	gin mo hay giu mut yeh meng tung maai gay daai hou ging ah?	件武器叫乜嘢名同埋几大口径呀？
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	gin mo hay seung meen yau mut yeh sik bit geh gay ho ah?	件武器上面有乜嘢识别嘅记号呀？
8-4	Who marked the site?	haai been gor wak daai gor yin cheung gar?	係边个划低个现场嫁？

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	gin mo hay geh dahn yerk yau mo dee mut yeh mun tai ah?	件武器嘅弹药有冇啲乜嘢问题呀？
9-2	Who buys the ammunition?	haai been gor maai dahn yerk gar?	係边个买弹药嫁？
9-3	Where is the ammunition stored?	dahn yerk sout maai haai been do ah?	弹药收埋喺边度呀？
9-4	Where is the ammunition bought?	dahn yerk haai haai been do maai gar?	弹药係喺边度买嫁？
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	yau gay dor dahn yerk hor yee gung ying bay mui yat gor mo hay haai tung ah?	有几多弹药可以供应比每一个武器系统呀？
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	yau mo fong waai bo dui haai gwan fo foo do ah?	有冇防卫部队喺军火库度呀？

PART 9: AMMUNITION			
9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	gin mo hay geh dahn yerk yau mo dee mut yeh mun tai ah?	件武器嘅弹药有冇啲乜嘢问题呀？
9-2	Who buys the ammunition?	haai been gor maai dahn yerk gar?	係边个买弹药嫁？
9-3	Where is the ammunition stored?	dahn yerk sout maai haai been do ah?	弹药收埋喺边度呀？
9-4	Where is the ammunition bought?	dahn yerk haai haai been do maai gar?	弹药係喺边度买嫁？
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	yau gay dor dahn yerk hor yee gung ying bay mui yat gor mo hay haai tung ah?	有几多弹药可以供应比每一个武器系统呀？
9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	yau mo fong waai bo dui haai gwan fo foo do ah?	有冇防卫部队喺军火库度呀？

8-9

PART 9: AMMUNITION

9-1 Are there problems with ammunition for the weapons? gin mo hay geh dahn yerk yau mo dee mut yeh mun tai ah? 件武器嘅弹药有冇啲乜嘢问题呀？

9-2 Who buys the ammunition? haai been gor maai dahn yerk gar? 係边个买弹药嫁？

9-3 Where is the ammunition stored? dahn yerk sout maai haai been do ah? 弹药收埋喺边度呀？

9-4 Where is the ammunition bought? dahn yerk haai haai been do maai gar? 弹药係喺边度买嫁？

9-5 How much ammunition is available for each weapon system? yau gay dor dahn yerk hor yee gung ying bay mui yat gor mo hay haai tung ah? 有几多弹药可以供应比每一个武器系统呀？

9-6 Is there a guard force at the ammunition storage facility? yau mo fong waai bo dui haai gwan fo foo do ah? 有冇防卫部队喺军火库度呀？

8-9

PART 9: AMMUNITION

9-1 Are there problems with ammunition for the weapons? gin mo hay geh dahn yerk yau mo dee mut yeh mun tai ah? 件武器嘅弹药有冇啲乜嘢问题呀？

9-2 Who buys the ammunition? haai been gor maai dahn yerk gar? 係边个买弹药嫁？

9-3 Where is the ammunition stored? dahn yerk sout maai haai been do ah? 弹药收埋喺边度呀？

9-4 Where is the ammunition bought? dahn yerk haai haai been do maai gar? 弹药係喺边度买嫁？

9-5 How much ammunition is available for each weapon system? yau gay dor dahn yerk hor yee gung ying bay mui yat gor mo hay haai tung ah? 有几多弹药可以供应比每一个武器系统呀？

9-6 Is there a guard force at the ammunition storage facility? yau mo fong waai bo dui haai gwan fo foo do ah? 有冇防卫部队喺军火库度呀？

8-9

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	maai fok day dim	埋伏地点
10-2	Artillery	pau bing	炮兵
10-3	Base plate	daai ban	底板
10-4	Belt fed	jee dahn daai	子弹带
10-5	Blasting cap	bau jar goi	爆炸盖
10-6	Bomb	jar dahn	炸弹
10-7	Bushing	to guan	套管
10-8	Caliber	hau ging	口径
10-9	Chemical	far hok	化学
10-10	Depleted uranium	yen	铀
10-11	Detonate	yun bau	引爆
10-12	Detonation cord	yun bau sin	引爆线
10-13	Explosives	jar yerk	炸药

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	maai fok day dim	埋伏地点
10-2	Artillery	pau bing	炮兵
10-3	Base plate	daai ban	底板
10-4	Belt fed	jee dahn daai	子弹带
10-5	Blasting cap	bau jar goi	爆炸盖
10-6	Bomb	jar dahn	炸弹
10-7	Bushing	to guan	套管
10-8	Caliber	hau ging	口径
10-9	Chemical	far hok	化学
10-10	Depleted uranium	yen	铀
10-11	Detonate	yun bau	引爆
10-12	Detonation cord	yun bau sin	引爆线
10-13	Explosives	jar yerk	炸药

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	maai fok day dim	埋伏地点
10-2	Artillery	pau bing	炮兵
10-3	Base plate	daai ban	底板
10-4	Belt fed	jee dahn daai	子弹带
10-5	Blasting cap	bau jar goi	爆炸盖
10-6	Bomb	jar dahn	炸弹
10-7	Bushing	to guan	套管
10-8	Caliber	hau ging	口径
10-9	Chemical	far hok	化学
10-10	Depleted uranium	yen	铀
10-11	Detonate	yun bau	引爆
10-12	Detonation cord	yun bau sin	引爆线
10-13	Explosives	jar yerk	炸药

PART 10: GLOSSARY			
10-1	Ambush site	maai fok day dim	埋伏地点
10-2	Artillery	pau bing	炮兵
10-3	Base plate	daai ban	底板
10-4	Belt fed	jee dahn daai	子弹带
10-5	Blasting cap	bau jar goi	爆炸盖
10-6	Bomb	jar dahn	炸弹
10-7	Bushing	to guan	套管
10-8	Caliber	hau ging	口径
10-9	Chemical	far hok	化学
10-10	Depleted uranium	yen	铀
10-11	Detonate	yun bau	引爆
10-12	Detonation cord	yun bau sin	引爆线
10-13	Explosives	jar yerk	炸药

10-14	Flashlight	din tung	电筒
10-15	Fuel truck	din yau chey	电油车
10-16	Gate	jarp	闸
10-17	How?	dim yeung?	点样?
10-18	Infra-red	hung oi sin	红外线
10-19	Laser	gik kwong	激光
10-20	Laser Targeting Device	gik kwong miao chun hay	激光瞄准器
10-21	Magazine	dahn hup	弹盒
10-22	Missile	fay dahn	飞弹
10-23	Mortar	bik gik pau	迫击炮
10-24	Mosque	ching chun jee	清真寺
10-25	Motorcycle	mor tok chey	摩托车
10-26	Night vision	yeh see	夜视

10-14	Flashlight	din tung	电筒
10-15	Fuel truck	din yau chey	电油车
10-16	Gate	jarp	闸
10-17	How?	dim yeung?	点样?
10-18	Infra-red	hung oi sin	红外线
10-19	Laser	gik kwong	激光
10-20	Laser Targeting Device	gik kwong miao chun hay	激光瞄准器
10-21	Magazine	dahn hup	弹盒
10-22	Missile	fay dahn	飞弹
10-23	Mortar	bik gik pau	迫击炮
10-24	Mosque	ching chun jee	清真寺
10-25	Motorcycle	mor tok chey	摩托车
10-26	Night vision	yeh see	夜视

10

10-14	Flashlight	din tung	电筒
10-15	Fuel truck	din yau chey	电油车
10-16	Gate	jarp	闸
10-17	How?	dim yeung?	点样?
10-18	Infra-red	hung oi sin	红外线
10-19	Laser	gik kwong	激光
10-20	Laser Targeting Device	gik kwong miao chun hay	激光瞄准器
10-21	Magazine	dahn hup	弹盒
10-22	Missile	fay dahn	飞弹
10-23	Mortar	bik gik pau	迫击炮
10-24	Mosque	ching chun jee	清真寺
10-25	Motorcycle	mor tok chey	摩托车
10-26	Night vision	yeh see	夜视

10

10-14	Flashlight	din tung	电筒
10-15	Fuel truck	din yau chey	电油车
10-16	Gate	jarp	闸
10-17	How?	dim yeung?	点样?
10-18	Infra-red	hung oi sin	红外线
10-19	Laser	gik kwong	激光
10-20	Laser Targeting Device	gik kwong miao chun hay	激光瞄准器
10-21	Magazine	dahn hup	弹盒
10-22	Missile	fay dahn	飞弹
10-23	Mortar	bik gik pau	迫击炮
10-24	Mosque	ching chun jee	清真寺
10-25	Motorcycle	mor tok chey	摩托车
10-26	Night vision	yeh see	夜视

10

10-14	Flashlight	din tung	电筒
10-15	Fuel truck	din yau chey	电油车
10-16	Gate	jarp	闸
10-17	How?	dim yeung?	点样?
10-18	Infra-red	hung oi sin	红外线
10-19	Laser	gik kwong	激光
10-20	Laser Targeting Device	gik kwong miao chun hay	激光瞄准器
10-21	Magazine	dahn hup	弹盒
10-22	Missile	fay dahn	飞弹
10-23	Mortar	bik gik pau	迫击炮
10-24	Mosque	ching chun jee	清真寺
10-25	Motorcycle	mor tok chey	摩托车
10-26	Night vision	yeh see	夜视

10

10-27	Pistol	saow cheung	手枪
10-28	Plastic explosives	sok gau jar yerk	塑胶炸药
10-29	Police station	ging guk	警局
10-30	Projectile	tau tse mut	投射物
10-31	Rifle	loi fook cheung	来福枪
10-32	Silencer	mit sang hay	灭声器
10-33	Sniper scope	jor gik saow miao chun hay	狙击手瞄准器
10-34	Suppressor	art suk hay	压缩器
10-35	Tracer	yee kwong dahn	曳光弹
10-36	Trigger	ban gay	扳机
10-37	Tripod	sam girk gar	三脚架
10-38	Vehicle	chey leung	车辆
10-39	Weapons	mo hay	武器

10-27	Pistol	saow cheung	手枪
10-28	Plastic explosives	sok gau jar yerk	塑胶炸药
10-29	Police station	ging guk	警局
10-30	Projectile	tau tse mut	投射物
10-31	Rifle	loi fook cheung	来福枪
10-32	Silencer	mit sang hay	灭声器
10-33	Sniper scope	jor gik saow miao chun hay	狙击手瞄准器
10-34	Suppressor	art suk hay	压缩器
10-35	Tracer	yee kwong dahn	曳光弹
10-36	Trigger	ban gay	扳机
10-37	Tripod	sam girk gar	三脚架
10-38	Vehicle	chey leung	车辆
10-39	Weapons	mo hay	武器

10-27	Pistol	saow cheung	手枪
10-28	Plastic explosives	sok gau jar yerk	塑胶炸药
10-29	Police station	ging guk	警局
10-30	Projectile	tau tse mut	投射物
10-31	Rifle	loi fook cheung	来福枪
10-32	Silencer	mit sang hay	灭声器
10-33	Sniper scope	jor gik saow miao chun hay	狙击手瞄准器
10-34	Suppressor	art suk hay	压缩器
10-35	Tracer	yee kwong dahn	曳光弹
10-36	Trigger	ban gay	扳机
10-37	Tripod	sam girk gar	三脚架
10-38	Vehicle	chey leung	车辆
10-39	Weapons	mo hay	武器

10-27	Pistol	saow cheung	手枪
10-28	Plastic explosives	sok gau jar yerk	塑胶炸药
10-29	Police station	ging guk	警局
10-30	Projectile	tau tse mut	投射物
10-31	Rifle	loi fook cheung	来福枪
10-32	Silencer	mit sang hay	灭声器
10-33	Sniper scope	jor gik saow miao chun hay	狙击手瞄准器
10-34	Suppressor	art suk hay	压缩器
10-35	Tracer	yee kwong dahn	曳光弹
10-36	Trigger	ban gay	扳机
10-37	Tripod	sam girk gar	三脚架
10-38	Vehicle	chey leung	车辆
10-39	Weapons	mo hay	武器

10-40	What is his name?	kui giu mut yeh meng?	佢叫乜嘢名？
10-41	When?	gay see?	几时?
10-42	Where?	been do?	边度?
10-43	Why?	dim gaai?	点解?
10-44	Wire-guided	yau sin jee do	有线指导

10-40	What is his name?	kui giu mut yeh meng?	佢叫乜嘢名？
10-41	When?	gay see?	几时?
10-42	Where?	been do?	边度?
10-43	Why?	dim gaai?	点解?
10-44	Wire-guided	yau sin jee do	有线指导

10

10-40	What is his name?	kui giu mut yeh meng?	佢叫乜嘢名？
10-41	When?	gay see?	几时?
10-42	Where?	been do?	边度?
10-43	Why?	dim gaai?	点解?
10-44	Wire-guided	yau sin jee do	有线指导

10

10-40	What is his name?	kui giu mut yeh meng?	佢叫乜嘢名？
10-41	When?	gay see?	几时?
10-42	Where?	been do?	边度?
10-43	Why?	dim gaai?	点解?
10-44	Wire-guided	yau sin jee do	有线指导

10

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil